THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 15—NO. 95 | SATURDAY, NOVEMBER 29, 1952 | $6 Per Year — 10 c Per Copy

The Weekly Habit

—By TOYO TAKATA—

The financial page of the daily newspaper is probably its most significant section. The front carries the eye-catching events; but it's that backpage portion devoted to the market that really holds items of more vital interest to everyone.

While the front page story told of the Eisenhower landslide, it was the corner with the stock quotations that showed what the results of the election would mean and how it would affect us. Page-one gives the last blow-by-blow details of the Anglo-Iranian oil dispute, but for the real behind-the-scene information, the cause, the possible result and all that which is the true crux of the squabble, please turn to page seventeen.

The financial section is more than a jumbled mass of stock market quotations. Here, you'll find the interpretation and analysis of new tax and tariff regulations, government fiscal policy, crop conditions, prevailing supply and demand for materials, employment picture and all else that affect everyone and the world, economically. Facts and figures from these columns give you both the breakdown and the overall view of general conditions which mean so much in regards to our job or our business.

Many of us hold the wrong notion that the market pages are strictly for executives, coupon clippers and cattle buyers. In reality, they should be perused by every reasoning adult for there is much valuable reading to be found there. For instance, the budget-wise housewife could study the pages to good profit. By watching the market pages on produce she can learn to buy not only for economy, but also for quality for besides fluctuating prices, arrival of new shipments is also noted.

To anyone thinking of branching out on one's own or who is already engaged in business and hopes to make a success of it, reading the financial section is a must. It keeps him in touch with business trends, credit situation, new ideas and products and all that which is pertinent knowledge to a thriving venture.

Of course, there are the business and finance and the trade journals with which to keep abreast, but for general and easy-to-digest information on current economics, a study of the financial page of the daily is time well invested.

Nor does the market corner restrict itself to stories concerning discovery of new oilfields, price of eggs or Dow-Jones averages. Often, you'll find timely articles that do not seem to belong there, yet are of profound interest.

For instance, nestled among the stocks and bonds was a story about heart diseases which we spotted last week. The reason it was found there was that it was a review of a speech given by an eminent doctor before a group of insurance underwriters. Thus, you can never tell what you may find in the financial columns that may be of interest or concern to you.

Generally speaking, more people today are scanning the stock markets and business trends but it would be interesting to find what part of the adult readership do study those pages. And then compare it along with the proportion that follows the comic strips. Gasoline Alley has barrels of followers over Imperial Oil, we can safely bet.

Abbot Ohtani Winds Up One-Month Tour, Donates $3,000 to Canada Buddhist Cause

VANCOUVER — At the culmination in Vancouver on November 23 of his exhaustive one-month cross-country tour of Canada and his Buddhist followers who are estimated to number about 10,000, Chief Abbot Kosho Ohtani, head of the Nishi Hongwanji of Kyoto, Japan, and Lady Ohtani donated the sum of $3,000 to the Buddhist Churches of Canada.

The distinguished prelate and his wife stated that they were giving this money on the occasion of their tour in order to aid and extend Buddhism in Canada.

The Chief Abbot and his party left Vancouver for Seattle on Nov. 24 and then home to Japan. Their itinerary had begun with a three-day visit from Oct. 23 in Montreal and had covered all of the Japanese Canadian centres from that city to the west coast and was highlighted by meetings with prominent members of Canadian officialdom.

During his last few days in Canada, the Chief Abbot conducted services to packed audiences in Steveston and Vancouver. People came from Hope, Mission, Matsqui, Aldergrove and surrounding districts to hear him.

He is one of the highest Buddhist officials from Japan ever to have toured Canada, being the head of 10,698 temples and over seven million followers.

Nisei Soldier Hopes To See Relatives in Japan

VANCOUVER — Enroute to Korea last week was a Canadian Nisei soldier who is going to Korea with a double purpose in mind. He hopes to visit his grandparents in Hiroshima whom he has never seen as well as fight in Korea.

Cpl. Takeo Irizawa, 23, a member of the Royal Canadian Army Pay Corps, is en route to headquarters of the 25th Canadian Infantry Brigade.

He is the second member of his family to get into the Korean war. His brother, Leading Seaman Masashiro Irizawa, served a tour of duty in Far Eastern waters with the destroyer HMCS Sioux.

Honolulu Bus Driver Awarded For Safety

HONOLULU, T.H. — A decade of safe driving gave operator Thomas T. Furushima an award of $100 and congratulations from his employer, George N. Voorhees, president of the Honolulu Rapid Transit Co. recently.

The Nisei bus operator has safely threaded his way through city traffic without a chargeable accident for 10 years.

Japanese Violinist Plays Debut Dec. 7 At Can. Legion Hall

Ballet dancers David Toguri and Naomi Kimura will not appear at Japanese violinist Kenji Kobayashi's recital on Sunday, Dec. 7, at the Canadian Legion Hall, due to pressure of studies. Three girls under the tutorship of Mrs. Tonogai, "buyo" teacher, will present several Japanese classical dances in their place.

The three girls are Ikumi Yamashita, Yuriko Yoshida and Carolyn Iwasaki.

The 18-year-old Kobayashi who is presently attending the Julliard School of Music in New York, is regarded by Japan's leading music critics as the most promising violinist to appear in years. He has appeared as soloist with the Tokyo Philharmonic and Nippon Symphony Orchestras, and has been studying the violin since seven years of age.

Kobayashi's program includes "Chaconne" (Vitali); "Sonota in F Major No. 5" (Beethoven); "Tzigane" (Ravel); "Ballata" (Akutagawa); "Nocturne in C Sharp Minor" (Chopin); and Polonaise No. 1 (Wieniewsky).

The Canadian debut will start at 2 p.m. under the sponsorship of the Kisaragi Club.

Reports of Fabulous Story of Anatahan Island Exaggerated — Only Two Men Killed Over Woman

TOKYO — Mrs. Kazuko Higa, who created some of Japan's most sensational headlines with a background of primitive love and peril on a tiny Pacific island, arrived in Japan last week and said only two men—not six—were killed because of her.

Mrs. Higa was the only woman among 31 Japanese men who were marooned on Anatahan, a lonely Pacific island 70 miles north of Saipan for five years during and after World War II.

On the islet, sparsely studded with coconut and banana trees, Mrs. Higa became the queen bee and alleged source of passion, love, intrigue, hatred, and murder.

The stranded Japanese went half-naked. Their garments were made from parachutes salvaged from an American B-29 which crashed there.

The 4-foot, 8-inch, 32-year old [illegible] charged that [illegible] and magazines [illegible] six men were killed [illegible] her were misleading. [illegible]," she said, "only two [illegible]. One was shot [illegible] stabbed to death."

Mrs. Higa said she hoped to [illegible] the men of Anatahan [illegible] clear up misunderstandings harbored against me by the families of the men who died."

She plans to go on the stage of one of Tokyo's largest theatres to tell the audience her story—daily for four weeks.

Some 1,000 Japanese, including five of her former castaway companions gathered at a Yokohama dockside as a steamer brought the controversial celebrity from Okinawa.

Veteran Hollywood director Joseph von Sternberg is in Japan filming the story of her life.

The men, shipwrecked Japanese soldiers and sailors armed with machine guns and rifles, refused to believe the war was lost and did not surrender until last year.

Mrs. Higa admitted that she sometimes felt a nostalgia for the Robinson Crusoe life of the Anatahan Island but explained that some of her memories terrified her, so that she was not clear how she felt about the unique experience.

IN DEPT. OF AGRICULTURE

OTTAWA — Presently working in the Division of Chemistry, Department of Agriculture, in Ottawa is Hirokazu Morita of Winnipeg. He has been working for one year at the U.S. Navy Research Institution at Northwestern University in Illinois.

Despite New Deal, Status of Japanese Women Little Changed Says Visitor to Vancouver

VANCOUVER — Despite their much publicized "new freedom", Japanese women still take very little interest in life outside their homes, said Mrs. H. B. Sames, who was visiting her mother in Vancouver last week after spending 15 months in Osaka with her husband, Lt.-Col. Sames, a Judge Advocate with the U.S. Army.

"As far as I could see", she said, "the Japanese men still go out while the women still stay home and look after the baby."

She was amused to note that Japanese wives still walk a pace or two behind their husbands. [illegible] they saw Americans coming, they would move up beside their husbands to show that they were like us, then as soon as we passed, they'd drop back again", she said.

The young Japanese girls are enjoying their freedom more than their mothers, she said, but it's still a limited freedom.

"They are going to [illegible] and wearing Western dresses, but the girls from the nice families still keep strictly to their own. There is [illegible] with the GI's", she reported.

In Osaka, Lt.-Col. Sames and [illegible] Japanese [illegible]

[illegible]

[illegible] of Japanese [illegible] numbered 5,817.

Wed and Live Long Japanese Advise

TOKYO — A Japanese with a wife can live a lot longer than one without, according to the Welfare Ministry.

A single man faces three prime hazards—tuberculosis, fatal accidents and suicide, government researchers said.

Marriage, they concluded, "is helpful to maintain health."

"More than 40 percent of the unmarried persons died of tuberculosis," the ministry reported.

"It might be expected that there were more deaths by suicide among the unmarried. Moreover, more unmarried men were killed in accidents than married ones."

The ministry said a man could expect to live about 43 years after his marriage, if he started somewhere in his twenties.

If a 25-year-old man stays single, the ministry said, his life may be expected to end—one way or another—at the ripe old age of 48.

獨立日本の「觀光白書」

箱根 川邊舟門

カナデアン・パシフィックで、一日で飛んで來られる日本への觀光客は、日本の觀光施設の貧弱さを云々するより遊覧に費やす金が豫想外に財布から飛び出した事を、フジや櫻、傳統ある匂り高い古美術を、又美しい風景のフィルムや風俗を語るのを忘れて、先きに語り出すでしょう。まことに日本のホテルは、どんな安ホテルでも一泊當十ドルを要求され、帝國ホテルに戰前二十五弗で一週間泊れたものが今では一日二十弗は拂わされます。

筆者は申します。「税金が高いので」しかし設備が悪いよと言えば「ハイ、金融難で」と言い、すべて政府の責任にしてしまいます。

若し東京から京都へ、古典を探らんとして特急一等寝臺車で旅行したとすれば三等の約十倍八千圓を費やさねばなりません。しかしこの運賃も日本の物價水準から見れば低いのです。ロンドン――パリ間の特急金の矢號でプルマン車一等車室最上の食事を含めて七千五百圓であるそうな。又フランスではバス付一部屋一泊千圓、イタリアでは五百圓、スペインではその程度で二百五十圓といゝます。戰後日本觀光の魅力「廉價」で美しさを滿喫出來るのは十年後と推定します。

さて、あなたが一流のレストラントで食事をしたとすると一弗級のランチについて千圓は要求されるし、若し税金が含んでいなければ酒類をとれば四割とらねば二割を拂わされます。スキヤキ、ふぐ鍋についても味付格別ならば値段も又素晴らしいものとなります。

ホテルも食事も施設も交通も、高くて悪いなら何をもつて訪客に應えん――ということになつて、フジヤマ、サクラ、ゲイシャ・ガールという安易な方策が根強い手段として活用される。それらのものは、實は外國人が好むより日本人が大いに好んで推奬しているものなので、旅行者は日本の「公用族」「社用族」と同様なバカげた料金を遊興税と共に費わされるので、それを拂う餘裕のある旅行者はともかく、觀光國としての顧客は無くなるであろう。

しかし行政者の政策論に耳を傾けてみれば、その論は高遠で、そして學究的なほどです。曰くスイスの様に！觀光立國々民の心の貿易！

戰後七年、そして獨立した日本の外客受入はこんなものであり、何故これが打破れなかつたかは疲弊した經濟の外に進駐軍相手の慰安を即ち觀光と誤認したからであります。しかもその消費額は他の貿易收入をはるかにしのぎ、年間二百億圓の國内貿易額でもありました。觀光即ち觀興という事實、歐米觀光視察を赤毛布官僚が一夜漬ものした高邁なる理想論を得々として語る事實。觀光立國を叫ぶには獨立した日本として苦笑せざるを得ません。それでも國内には國連軍あり、國外からは客足の絶えたことなしと。

結婚御挨拶

前川清
鍜治英子

右兩人豫て婚約中の處去る十月十一日ツリニテー教會に於てハンター牧師司式の下に結婚式を擧行引續き萬國樓に於ていさゝか披露に際しては態々御出席下され且又結構なる御祝儀並に祝辭祝電を賜はり御厚意の段乍略儀紙上にて厚く御禮申上ます。尚今後共兩人の御指導御交誼の程伏して御願申上げます。

トロント 父 前川定吉 母 チヅ
トロント 父 鍜治次郎 母 マツヨ

御禮

私共在加中は色々とお世話になりました。今回歸國に際しては種々御配慮に預り多大の御餞別や遠路態々の御見送りまで頂き誠に有難うございました。乘船の出帆日延引のため晩香坡滯在十一日後十一月二十五日の夕刻晩香坡出帆の便船にて愈々出發致しました。略儀乍ら紙上を借りて御厚情を深謝申上げ皆様が御身御大切に御活動下さるよう念じ上げます。

晩香坡にて 一圓一雄
同 まつね

クロイドン
モンドリオル
ウイニペッグ
バンクーバー の皆様

馬喰一代（ばくろういちだい）（四十八）

中山正男

それをきいた馬喰は、ふだんちつとも考えていない痛いところへふれられたことであつたし、芳吉の言うように、片山の子の頭が良いことは、いつも馬喰たちの自慢にしていたことだつたから、なる程とみんながうなづいた。このことは米太郎と一番親しい神の吉次から話をいれられた。

「みんなで金をあつめて、大平の教育をさせたいと思うのだが、お前もきゝいれてくれ。」

米太郎は友達ちの眞情はうれしかつたが、死んだ二人の女房に對しても、大平だけは自分一人の力で教育がしたかつた。また彼の父性愛は大平のためなら、どんなことでもする程強かつた。もしみんなの力で勉強を仕込んだら、一人息子がみんなにとられてしまうような氣もした。米太郎の獨占愛は、馬喰たちのせつかくの申入れを、斷わるようにした。

そのころ米太郎のくらしは樂ではなかつた。馬喰稼業が倫理性でしばられたとなつては、どこを向いても良い花が見られなかつた。眼きゝ馬喰と言つても、一頭の仔馬を種馬や優良牝馬に仕上るまでには永い時がかゝつた。それに當時は低物價のバランスがとれていないときで、二ヶ年育てゝ賣つてみても飼糧代の方がかさんでいるというようなあんばいで、米太郎の商算はいつも損をした。そこへ二人の妻に死なれて旅馬喰が出來なかつたから、すこしばかり貯めていた金もだんだんなくなつて、いまではすつかり落ちくぼんでいた。そうした境涯に馬喰たちの援助の申入れを斷つたのだ。

米太郎は意地でも大平を中學にいれ、大學の角帽をかぶらせたかつた。

大平が小學校をでるまぎわに、突然キタミ新聞の秋葉兵三郎という社長が會いにきた。

「お前の子供をサッポロに出さんか、書生をしながら中學へ通わしてくれるそうだ。相手はわしの女房の姉がとついでいる南という辯護士だ。大きくなつたら一人前の辯護士にしてやると言うている」

これには馬喰たちが、馬のすきな秋葉のところへ持ちこんで、なんとか片山の息子に學問をしこもうと言う切願が裏にひそまれていたのだ、頑固な米太郎を納得させるにはそれを面から持出さない方がよいと思つたから、ぢかに秋葉を訪わさせたのである。

その日は雪どけのあたゝかい日であつた。大平と荷物をのせた馬橇が、鈴の音をたてながら町を横ぎつていつた、驛までといつてもさして遠くはなかつた、米太郎はその道が長ければ長いほどよいと思つた。

人事消息

■結婚

▲トロントの前川定吉氏夫妻息清氏と鍛治次郎氏夫妻息女英子さんは十月十一日ツリニテー教會に於てハンター牧師司式の下に結婚式を擧げ萬國樓に於て披露、北東部方面へ新婚旅行した

■電話變更

▲辯護士倉田ルーシン氏の電話はイーエム六—〇九五九に

聖公會日系人部

十一月三十日

堅信式 午前十一時

説教 豊岡牧師

Japanese Congregation, Holy Trinity Church Chapel.

カナダ佛教發展へ

大谷門主夫妻より三千弗の寄附

河村勇哲開教使より二十四日付晩市より左の通信が送られてきた

一ケ月にわたる西本願寺門主一行の巡教は二十三日晩香坡當佛教會における追悼法要を以て無事終了いたしました。私は見送りと對本願寺事務整理のため二十一日夜半着晩、二十二日ス村、二十三日晩市の法要に出勤、何れも滿室の參詣があり、遠くホープ、ミツシヨン、マツクイ、オールグローブ各方面からの參詣者もありました。門主並びに裏方はこんどの巡教を期にカナダの佛教が益々發展することを念ぜられ、このために金三千弗也をカナダ教團へ寄附されましたことは誠に勿体ないことと感激これ久しうしております。二十四日、空路シヤトルへ出發される豫定。晩市は朝夕霧が深く、インレツトの汽船が警笛を鳴らしております。

柔道進級試合

ウエストエンド「ワイ」で

トロント市内ウエスト・エンドのワイに於て十一月二十一日柔道進級試合が行われたが主として白人の多數參觀者があり盛況だつた。有段者を合む青年紅白試合、段外者の三本勝負、有段者の三本勝負、川口・グツドエナフ兩二段に對する無段者總掛りという順序で進められたが、よい試合ぶりだつた。紅白勝負は大將同志の一騎打ちとなつたが中原二段の奮戰が奏効して紅軍の勝に歸し、總掛りは兩二段とも鮮やかな業を以て掛つてくるもの總てを完全に征服し有段者の貫錄を示した。何れも凄い業を見せた中でも及川二段は當夜の花形であつたろう。尚當夜の試合に參加した有段者は次の通り。

中原、川口、杉の森、及川、グツドエナフ各二段。肥後、森田、對島、森下各初段

本紙援助を感謝

左の方々より御援助戴きました事を感謝いたします。

▲モントリオルの渡邊ドクター夫妻　女兒出産記念
▲トロントの無名氏
▲故東善吾牧師追悼會主催者一同
▲モントリオルの西風彌三郎氏　故コマエ氏記念
▲オークヴィルの立石忠雄氏
▲トロントの無名氏

ニユーカナデアン

日系人恩師に感謝の會

【モントリオル發】日系人總移動の時にサンドンに派遣せられ一九四三年にモントリオルに移つて以來今日までセントラフエル・ハウスを中心に日系人の間に奉仕してくれたマザー・セント・ピーターが近く日本に赴任されるので(多分大阪の肺病療院か富士裾野の癩病養院又は孤兒救濟事業に當る筈)クエベツク市協主催で十一月十七日夜、セント・ラフアエル・ハウスで感謝と送別の會が開かれた　堀内ゆき氏が司會して中島會長が送別の辭を述べ記念品を贈呈、小林一世部議長が日英兩語の感謝狀を贈呈後、ガールス・アスレチック・クラブ、壯年會、幼稚園等より夫々感謝送別の辭と記念品を贈つた。ついで各種の餘興があり最後にマザー・セント・ピーターからサンドン以來の思い出の謝辭があり「螢の光」を合唱して散會したが會場で集めたコレクシヨンは同師の事業に獻金した。

會合と催し

●トロント市協一世部懇親會――十一月二十九日(土)午後七時半、クインとスパダイナ角近くのオールネーションス教會。最初にフイルム映寫。

●清水安三氏講演會――トロント市協一世部主催で十一月三十日(日)午後七時、カレツジ街二二のリジヨンホール

●小林健次君ヴアイオリン演奏會――如月クラブ主催で十二月七日午後二時、リジヨンホール

●トロント聖公會家庭集會は十一月二十九日(土)午後七時半松尾千代治氏宅で開かれる

●聖公會婦人會總會　來る十二月五日(金)午後七時半開催會長以上十五名人選して決めることと、なお七日(日)ホーリートリニティー教會の劇出演者のための夕食は婦人會が担當一月から六月までの當番の世話、十四日の夕食は七月から十二月までの當番が責任持つ

●ケローナ放送局からの羽鳥青木兩師の福音放送は毎日曜日午前七時三十分から三十分間行われている。



日本の文化切手の人々

（四）坪内逍遙

（安政六年―昭和十年）本名雄藏、早中校長を經て早大教授。『春のやおぼろ』の筆名で『小説神髄』『當世書生氣質』などを發表、のち文藝協會を主宰『ハムレット』など數多くの翻譯劇を上演した。昭和八年九月から『新修シェークスピア全集』を刊行、シェークスピア研究の最高峰とうたわれた。

叔父逍遙はサムライの出だから窮屈だった。ボクが小さい時友達とロゲンカして「天皇陛下だってコジキだって」とやり合ったら「そんな時に天皇陛下を引合いに出す奴があるか」とコッピドくやられた覺えがある」故人の甥、早大講師坪内士行氏（六五）は早大演劇博物館圖書室で、人間ショウ遙の足跡をしのぶ。

早稻田中學の校長時代（明治三十九、六年）生徒に「自分の欠點を除いて行くストロング・ウイル（强い意志）を持て」と教えたが、自分も校長になつてからは朝から晩まで喫つていたタバコをピタリと止め友人に頼まれればラブレターの代筆までやるというくだけたところもある、また、『將來雙柿舍まで寄付して、演劇の

た。骨身にこたえて辛かったらしいが、死ぬまで禁煙を押し通ししまつた。その反面「レビュー全盛時代が必らず來る」と淺草六區のエロ、グロ、ナンセンス・レビューに新らしい劇を求めカヂノフォーリーにこつそり通つた時期もあつた。

ショウ遙と切つても切れないのはシェークスピアの全譯と演劇博物館の建設だ。シェークスピアの翻譯に手をつけてからは沙翁と闘つた一生で改修版の三十九冊目『オセロ』は高熱のさなかに初稿がまつ

戀文の代筆もした

赤になる位書き直されていた。演劇博物館は古稀記念（昭和三年）に建てられたものだがこのために牛込余丁町の家屋敷はおろかショウ遙全集の印税も全部注ぎ込み熱海の別莊

ために一物も殘さなかった。

明治末期には文藝協會を作つて新劇運動の機運を促がした。しかし持前の謹嚴さから協會の弟子や玄關番の書生など色戀サタでもあろうものなら破門同樣に追出したものだ。當時世間を騷がせた松井須磨子、島村抱月の戀愛事件では妻も子もある四十男の戀に深い同情を寄せた一方須磨子に對しては出世慾のため抱月を誘惑した、と怒つて無理矢理二人を引き離しにかかり、しかもその意のあるところを公表しなかつたから世間の非難攻撃を一身に浴びた。

もし、ショウ遙がいま生きていたら早大七十周年のお祭に早大グラウンドから大隈講堂の屋上まで使つて「一大ページェント（公共劇）をやれ」と總指揮を買つて出たことだろう。

雜想（上）

有賀千代吉

自分もやがて六十になる。早いものだ そうするとあの頃私よりも年上だつた人々は己に六十を越している勘定になるわけだが、何うしてもそれが信じられない。私よりも若いような氣がしてならない。別れてもう十年、その時の若かつた人の顔だけが、今の私には殘つている。もう私も敬老會の會員になる（年齢だけなら）資格が近ずいて來た、必ずしも敬まれる人間ではないけれど。

孫の手を引きながら道を歩いていると、會う友人知人が私の子供だとは誰も思つていないのを見ても、私は矢張り孫を持つ年齢に達している事だけに氣がついて、老境に入つた私を、しみじみと思うのである。

先日下田へ行つた序に、唐人お吉の墓にもうで

唐人のお吉なつかしわれ己に年老いぬれと人はいゝしも

などといつて見ても、私はもう老いにけりである。トロントで六十才以上の者が會を作つたらしく、その會員の名前を見ると、そうかなア――と他人の年に一驚するのであるが、自分も、もう少しでその會員になるわけである。早いものだ。然し自分ではまだ若いつもりでいるのであるから始末が惡い。よく若い人達に席をゆずらなくては、とこの頃しみじみ考えている。

○

日本語學校がまた盛んになつたようだ。昔のような形、考え方でいつたら失敗する。日本の地位が物をいつた時代を忘れてかゝることが大切である。たゞ漢字も可なり制限されたし、假名づかいも變つたことは、二世の方々にとつては幸な事である。そして教科書も全く變つてしまつている。八十餘の會社が教科書の製造に販賣に、物凄い競爭をしている所を見ると、可なり儲かるのかも知れない。

○

日本の物價は上昇のまゝで止ることを知らないようである。給仕でさえ七八千圓の月給である。冬になるとガス代だけでも六七千圓を拂つている所はいくらでもある。一弗がいま三百六十圓であるが、三百六十圓では一体何が買えるかしら、郵便切手位なものかも知れない。百万圓といつたらミリオンだ。只し百万圓持つていても、ミリオネアーでは決してない。その百万圓も、自由に使うことの出來るのは强盜位のものである。千圓札を持つて、大根を買いに行く時代が來ている。こんなことは皆さんには想像出來ないことかも知れない。

「お母さん、これ安いね」と子供がいつたのを、のぞいて見たら「十万圓」と正札がついて居たそうだ。子供にだつて十万圓は安いのである。そんな物價である。といつても十万圓の月給をとつている人なんて數える程しかない。

全國大會を下準備

ビーシー市協幹部の陣容成る

【晩市發】ビーシー州日系市民協會執行委員會は十一月十三日新會長齋田ドクターが司會して晩市パウエル街合同教會で最初の會合を催した。來年イースターに晩市で開催豫定の第五回全加市協大會並にビーシー州市協大會に關する準備につき相談が行われたものであるが、齋田會長は『州内各支部と州市協本部がもつと緊密に連絡しなければならない』點を强調した。齋田會長を手助けする幹部として左の諸氏が内定した

△幹事角谷ジミー△會計數田ジョージ△晩市々協會長本間清次△ビーシー市協參事宮坂ロバート、中島ミッキー△前晩市々協會長藤澤ノビー△晩市々協教育部長田端進△同じく宣傳及び人口調査部長大橋源一△内田下倉兩ドクター及び齋田トム

なお州市協の假本部は齋田ドクターの事務所とし、必要に應じ書記は夜間のパートタイム秘書を雇うことになつている、移民問題を研究する委員會は大内峰、小林チー兩氏らによつて研究が進められてる

少年部組織

ロンドン地方市協で

【ロンドン發】十一月二十二日開催のロンドン・セント・トーマス市協總會は砂原フレッド氏が司會して諸報告後ジュニア・ゼーシーシーエー組織が承認され幹部決定が發表された。

總會では市協作成の映畫上映と州内日系人の繪畫展覽が行われたが、特に次の事も發表された。

△ロンドン市内ハイ校やテクニカル校日系男女學生が極めて優秀な成績を擧げ多數がスカラーシップを獲得し學生會の役員にもなつて表彰されている。

△残崎由紀子孃は本年ロンドンの大學に入り妹のルビーさんはハイ校十三年生だが進級試驗では容でない優秀の成績だつた

過般開かれたワイエム、ワイダブリュー援助のホリデー・マーケットは少數民族のそれぞれの特色ある民族技藝、食物、舞踊等で盛況だつたが、日系人側の賣店は大繁昌し、ミルトン來援の日本踊りは大喝采を受けた。

▲入院中だつた砂原主計氏夫人は經過良好にて近く退院する由。

結婚御挨拶

杉山 保
宮垣 能子

右兩名儀去る十一月十五日ハミルトンのオールピープルス合同教會にて清水牧師司式の下に結婚式を擧げ、式後ローフ・レストランにて披露の宴を催しました際には御多忙中にも拘らず御出席下され且又數々の御祝品を賜り有難く御禮申上ます。一々御禮状差上ぐべきの所失禮ながら紙上にて厚く皆樣へ御禮申上げます。

チャザム 父 杉山保太郎 母 チヨ
ハミルトン 父 宮垣興四郎
在日本 母 タマル

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

日本再軍備の時期にあらず
首相施政方針示し、外相親米說く

【東京發】二十五日再開された第十五回特別國會に吉田首相の他岡崎外相並に向井藏相らが政府の施政方針演說を行つたが、日本は米國及び自由國群と親密政策を堅持して進む方針であるとハッキリ述べた

△吉田首相は『日本の物質的および精神的力量の増加にしたがつて自衛軍備をするべきであつて、日本はまだ／＼再軍備する力に缺けている』と力說、政治的にも經濟的にも非共產國群との交わりを深めたいと念願した

△岡崎外相は日本外交方針の基調は民主國家群と協力して行くことにあると冒頭し、特に日米の緊密なる提携を主張日本としては一日も早く比島インドネシア其他の國との賠償問題を片づけたいと願つていると述べ『朝鮮における國連軍の成功又は失敗は日本の運命に直接重大影響するもので、暴力が勝利を制することになればそれこそ日本は風前の燈の危險におかれるだろう』と語つた。なお外相は千島列島中のハボマイ島及びシコタン島（目下ソ連占領）は明らかに日本領土だと言つた

ソ連人七名歸る

【東京發】七名の在日ソ連人は二十七日日本を出發歸國した。このうちにはタス通信とプラヴダ紙特派員がふくまれている、まだ五十名のソ連人が在日資格なしとして歸國を待つているといわれる

印度提案 中共も『拒否』する

【國連發】ヴイシンスキー・ソ連代表は二十六日の國連總會で中共は印度休戰案に對し拒否の返事を印度に通達したと語つた。しかし印度側ではこの中共の返事は決して拒否でなく異議を唱えるものであつて休戰案の修正如何で承認され得る望みがあることをほのめかしている。印度提案に最初は反對していた米國も贊成支持を示し、いよ／＼總會に決議として上提する段取りとなつているが、もし印度休戰案を中共が一蹴することになれば、それ以上の朝鮮問題解決の努力はアイク政府に課せられるべき仕事であると見ている。ヴイシンスキー・ソ連代表が印度休戰案をケナしたことは、米國がこれに反對して惡宣傳される危險をソ連が引きうけたことになるものとして注目されており、特に有力なる中立國印度の提出案をアッサリと一蹴して非外交的なゼスチュアを示したソ連の思い切つた出方にはふかい意味が示されている

どれほど南鮮軍は強いか
まかしきりは大ギャンブルだ

朝鮮の全戰線四百哩を最近視察して廻つたクリスチャン・サイエンス紙極東主任ヘンリ・ヘイワード記者は『南鮮軍はどれほど強いか』につき次の如き結論を下している

△南鮮軍はすばらしく改善された。現在の戰線にある南鮮師團は開戰當初、逃げ崩れた軍隊の面影は少しもない。彼等は勇敢でよく戰う。自信滿々であり武器の使用を心得ている。しかしアメリカ軍隊ほどには強くなく、今後しばらくは米軍と同等までに到らぬであろう

△一口にいつて南鮮軍は強くなつた。しかし傳えられるように又は彼等自身が自負するほどには決して強くないというのが結論である。國連軍に代つて南鮮軍が戰線を保つということのみに關しては、共產軍に對峙してる現勢力が減少しなければこの交替は可能であることは明らかである

專門家の意見によると、南鮮軍が十分に強くなつて、何等の故障を起さずに交替できるまでになるまで、さうすることは極めて危險であると斷定している。南鮮軍と交替することは今日まで獲得又は再獲得したすべてのものを失うかも知れない大きなギャンブルであろう

日加通商の提携へ
＝メーヒュー大使の重大使命＝

知名な時事解說者ブルース・ハッチンソン氏（ヴイクトリア新聞編集長）はメーフイユー大使の赴任を前に日加貿易につき次の如く述べている

△カナダ政府は日本および東洋諸國が共產陣營に入り込む可能性があるのを恐れ、政治的リスクを冒してもそれを防ぐ心構えでいる。米加兩國が日本に對し、中共との取引き禁止を要求しているが、その代りカナダは國内の強い反對を起すほどの有利な通商協定を日本にオファする準備でいる

△總選擧を來年に控えたカナダ政府が敢てとるこのリスクを、カナダは米國にも要求するものである。この理由にもとづき元閣僚だつたメーヒュー大使が東京に赴任、日本政府と通商協定に關する交渉を開始することになり、議會の承認を得て成立するだろうが協定締結は來年の總選擧までに成立するものとは見られない

首相會議始る
英京で 二週間

【オタワ發】英連邦八カ國の首相會議は二十七日から二週間にわたりロンドンで開催。カナダからはサンローラン首相のほかアボット藏相以下隨員數名が出席した。首相會議の重要議題の一つは英貨（ポンド）と英連邦國中の唯一のドル單位國であるカナダ貨との自由流通性について論議されるものと見られている。この會議に議會を留守にしてアボット藏相まで參加していることは注目すべきで、ドル手持ちが少いのを理由にカナダから木材及びサモン買付けを大削減している英國の輸入制限を取除くために何等かの途を講じ出來るだけカナダ製品を買つて貰おうということを相談することになつている

好景氣はまだ續く
インピリアル銀行頭取の見通し

カナダ今日の好景氣はまだ當分續くであろうとインピリアル銀行頭取ジョンストン氏は同銀行年會で發表している

△注意深い見通しによるとカナダ經濟は現在の健全なるバランスを今後も當分持ち續けることを暗示している。好景氣をぶちこわすが如き急激な投資支出の減退は見られなく天然資源開發に馬力がかけられているのも力強いものである

△しかしカナダの繁昌に暗い面をなすものがある。これは輸出である。輸出の見通しは明るくない。對英輸出は過去九カ月間に急增したが、ドル不足でこれがいつまで續くか疑問だ。

△カナダに來た新カナダ人はそれだけ國内の消費者となるのだから、もつと多く移民を入れるべきである

鐵道ストか
調停結果に不滿

【オタワ發】昨年カナダ有力鐵道の從業員（非運轉者）の增賃をめぐつて全國的な鐵道ストが決行される直前、連邦勞働調停局に一切をまかせることになつてストは回避されたのであつたが二十七日發表された連邦勞働調停局の多數意見（ケロッグ判事とスミス議士）によると一時間十六仙五厘の增賃を還し、少數意見（ルイス辯護士で、勞組側が推薦）によると一時間二十六仙の增賃を至當としている。そこで鐵道從業員十四萬四千名はこの調停結果に不滿（もともと一時間四十五仙の增賃を要求していたもの）を示し、近くスト投票を行うものと見られる。

月曜はトロント選擧
清き一票

日系カナダ人が最も多く集中しているトロント市では來る一日（月）午前十時から午後八時まで市選擧を行うが日系有權者は仕事先又はオフイスで一定時間を「投票時間」としてくれることになつているので必ず投票することである。市選擧には市長一名、市參議（コントローラー）四名をえらび、それから各自の住んでいる區から區選市議並びに學務委員を投票するのである。投票に際して有權者宛に送られた投票場所指定のカードを必ず持參することも忘れなく。

はなし

七子が生れてみんな達者でいるとのニュース、チャー鬮のカレン・モリナ夫人（三二）は二十八日七人目の女兒を出產、いずれも滿足に生きているとのこと。

Take Spirited Win, Prospects Good

All Nations Buzzers are on the march. The Nisei Badminton Club's entry in the Toronto Inter-Church "B" League amply proved nothing will hold them back from the crown which had just eluded them last season by overwhelming High Park United 21 to 3 in the league opener at All Nations gym. Club prexy Roy Shin who has personally taken charge of the squad, had expected the squad to come through but was pleasantly surprised by such a large margin of victory.

It might be best at this point to explain the mechanics of a league match. Six ladies and six men comprise the side who combine to play three ladies doubles, three men's doubles and six mixed doubles games. Each game consists of three sets of 15 points each which adds up to a total of 24 sets in all; and the side winning 13 sets is declared the victor. From this it can be gleaned that the victory was a remarkable one as only three sets were dropped out of the total possible 24.

During the past season's playoff stretch, manager Shin had to do quite a bit of juggling to make up a squad, borrowing a player here and there, but now that the club is operating out of spacious Metro gym, conditions have changed for the better. He has so many likely male candidates that he has difficulty deciding whom to play.

Shin further said: "We have enough player material to be able to field two teams in the Inter-church "A" League which is my hope for the next season. Of course the Buzzers must win the "B" crown in order to advance into the "A" section, but from what I can see and hear about the other entries it shouldn't be too hard".

Coach Michi Ashikawa who was also at the scene, commented that the "B" squad had come a long way since last season when as an unknown aggregation, almost walked away with the title, a feat accomplished by the present "A" team some four seasons ago.

The men's duos of George Shintani-Oscar Hatashita, Tosh Bando-Nick Kaji, the two George's, Takaoka and Anzai, swept through all their matches with more than convincing scores, a tribute to the coaching system instilled by coach Ashikawa.

The girls' doubles teams of Mary Shintani-Shirley Shimizu, Pauline Hiramatsu-Nancy Edamura, Lil Nakano-Mary Yamazaki, in spite of not having practiced together, gave a good account of themselves, winding up with a 3-3 score. Although the girls played a bit ragged at the beginning, their play brightened up and if they can continue to show improvement they should be able to give the toughest teams in the league a tough argument.

In the mixed doubles, the Niseis were invincible as they swept all 12 matches without a loss to chalk up 12 points, an enviable record at any time. In spite of the excellent record for the night Shin warned the squad not to be over-confident, but to keep on their toes as first the group title must be won, then the play-offs against the second section.

Flying feathers: Although half of the players were playing in their first Inter-church league match, they came through with battle-wise performances. Hats off to Min Furukawa and the Nisei League, where all these shuttlers get their baptism of fire . . . It could be quite possible that two All Nations "A" squads will be battling against each other next year if the present Buzzers could win the "B" crown . . . On Dec. 5 the "A"s will host the strong St. Pauls at All Nations gym. The "B"s will come against St. Judes during the first week in Dec. . . . Roy Shin and Frank Matsui helped the Inter-church "B"s in the T & D shuttle league to a win over Boulevard club recently . . . There will be a strong representation at the Carlton Club "B" Invitational tourney Dec. 2 to 7.

Ladies' Honours Hotly Contested, Sonoda's Still Lead Standings

HAMILTON — Hamilton's Nisei loop is currently seeing a torrid two-way race between Mrs. T. Seki and Ike Nishikawa for high honors. Mrs. Seki broke ladies high triple by rolling 742 while Miss Nishikawa, not to be outdone, bowled 742. The two are jousting for the high averages, Miss Nishikawa leading with 195.

Mrs. Hashimoto has also become a serious contender. Not only did she set a new high single of 304 but she rolled 688 triple to keep up her four week spree.

The race for men's honors has somewhat slacked. Tops last week were T. Hashimoto 748 (302), Machida 720, Kumagai 717, and Masuda 702.

Leaders in team standing are Sonoda's 51, Hashimoto's 49, Hayashida's 46, and Kinoshita's 43. Scores last were Hashimoto's 7, Tonogai's 0; Kinoshita's 7, R. Honda's 0; Kadonaga's 5, Sonoda's 2; M. Honda's 5, Hayashida's 2; Masuda's 5, Tad Kondo's 2.

Better scores were registered by Tad Kondo 688, R. Honda 672, Yoshi Inouye 646, C. Kosugi 605, and L. Ishii 597. — G. K.

It's All in the Family for Nelson Bros. Squad As Niwatsukino's Maintain League-Leading Pace

By Genichi Ohashi

VANCOUVER — It looks like the charming young girl from the banks of the Fraser, Susie Niwatsukino, has finally hit her stride in Vancouver JCCA Bowling following the footsteps of her elder brothers, Shigeru and Hiroshi, who are the two best average bowlers and who lead the current league-leaders Nelson Bros. Fisheries.

Susie, on the night of Nov. 15, personally led the defending champions to a 3-1 victory over another hometown quintet, Kim Shiraokawa's quintet, by rolling 201, 236, sandwiching 146 for a 194 average. Until the final game when she rolled 236, the teams split on the first two games, Nelsons taking the first 1028-920, but bowling 909-931 in the second.

Susie's sister, Tomi, a pretty St. Paul Hospital student nurse, was also bowling well, rolling 14 points better than her average on the season and this writer feels that she will still improve.

Their brothers meanwhile are having a feud of their own in trying to take over the high average honors. Hiroshi who is captain, is given 3-1 odds to overtake his younger brother Shigeru before Christmas. He rolled 199, 219 and 188 for a 202 average while Shigeru was going merrily along with 203, 186 and 254 for a 214 clip. Up until this evening, Shigeru was leading Hiroshi 219 to 216 for high average honors with darkhorse George Koyanagi who personally brought the JCCA crown to the Fisheries team last year, coming up rapidly with 201.

With Susie Niwatsukino starting to roll, this writer gives the Fisheries crew 6-5 odds to end up on top with Fuji Photos (nee Sugie's Clippers) to end in the runner-up spot after a photo-finish.

Sam Sugie is the only Vancouver bowler among the top five with a 202 average.

Rookies Sparkle In Mustangs' Close Win Over West Yorks, Sink Most of Points from Fouls

Mustangs' rookie players showed up well when they defeated West York Ukrainians 56-51 in last Sunday's Community League basketball fixture. Another factor in the win which still left them tied for second place was their deadly sniping from the foul line, sinking 24 shots out of 39 attempts in the last half alone.

The Nisei hoopsters were never headed during the game, taking a 17-6 first quarter lead and lengthening the margin 32-20 at the halftime whistle. Ted Nishimoto, Walt Kamitakahara and George Shiozaki played bang-up ball up to the last quarter when the varsity took over after West Yorks crept up to within four points.

Herb Miyasaki, of course, was the top scorer with 17 points. Behind him were Paul Hirano 12, Maka Makimoto 9, Ted Nishimoto 8, Ken Miyasaki, Roy Miyasaki, and Walt Kamitakahara all with 3 pts.

This Sunday, Nov. 30, Mustangs play Lithuanians at the UNF gym from 3 p.m. The game should be a repitition of the strong rivalry between the two teams, most of their games in the past two years having ended with only a few points difference.

BEES STILL LEAD YBS MIXED KEGLING

With only three more games remaining until the end of the first series, Bees still lead the Toronto YBS Mixed Bowling with 31 points; Stardust following close behind with 28, Tangos 24 and Sho-Mos 23. The other laggers still have a chance to come up on top and it will be interesting to see what the results are [illegible]

[illegible] Sho-Mos and Stardust [illegible] points from [illegible] Dreamers [illegible] Tangos and Light- [illegible]

[illegible] — A. S.

SOCIAL CALENDAR

NOVEMBER

29—Toronto. Club Rhapsody Bowling League Variety Nite, at University Settlement House, 8:30 to 12 p.m.

DECEMBER

19—Toronto. Toronto Nisei Basketball League Dance, at Polish Alliance Hall.

24—Toronto. Metropolitan Young People's Snowflake Frolic, at Club Top Hat.

26—Montreal. Quebec JCCA Jamboree, at Victoria Hall.

31—Toronto. Toronto JCCA New Year's Eve Dance, at Labor Lyceum, 9-1 a.m.

Club Ami, Queens To Meet in Debate

Club Ami and Club Queens will clash head-on this Sat., Nov. 29, in a battle of intellect over two vital topics of current interest. The debate will revolve around two resolutions: "Resolved that television is a bad influence on teenagers", and "Resolved that socialism would be beneficial to Canada".

Speakers for the debate on TV will be Lucy Kono, Nancy Mori and Bob Shiraishi of Club Ami for the affirmative. Representing Club Queens in the negative will be Mary Kanda, Eiko Kitagawa and Jene Shin.

Club Queens' Akemi Horiuchi, Ron McKinnon and Robert Shiozaki will speak on the affirmative in the debate on socialism while June Watanabe, Aki Ikebata and Roy Sato will speak for Club Ami.

Chairman will be Charlie Shimizu while Yoko Amemori will act as clerk. Judges will be Miss Hope Handa, editor of the Continental Times; Ken Adachi, editor of The New Canadian; and Hugo Yamamoto, vice-president of the Toronto JCCA.

Everyone, young or old, is welcome to attend. Refreshments will be served following the debate and a get-together social will follow.

The debate starts from 8 p.m. and will take place at the Canadian Legion Hall, 22 College St. —J. W.

Club El Choclo Meets

The new Nisei social group, Club El Choclo, will meet this Sunday, Nov. 30, from 7:30 p.m., at 1331-A Dundas St. West. Membership is still open to anyone interested.

Toronto Hoop League Plans Dance, Dec. 19

The Toronto Nisei Basketball League will hold their Raffle Draw and Dance on Friday, Dec. 19, at the Polish Alliance Hall, 62 Claremont St.

There are many tickets remaining and they can be obtained from any of the basketball players. First prize is a 17" Consol Model Rogers Majestic television set, completely installed.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — EMpire 6-5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

MAIKAWA — KAJI

TORONTO — Trinity United Church was the setting for the marriage of Eiko, daughter of Mr. and Mrs. Jiro Kaji, to Kiyoshi, son of Mr. and Mrs. Sadakichi Maikawa, on Oct. 11. Rev. Hunter officiated.

Following a reception at International Chop Suey, the couple toured northeastern U.S.A. on their honeymoon.

KITA — WAKABAYASHI

SUMMERLAND, B. C. — St. Andrew's United Church was the scene of the marriage of Masae, daughter of Mr. and Mrs. Nobuyoshi Wakabayashi of Montreal to Minoru Kita, son of Mr. and Mrs. Matsutaro Kita, on Nov. 15. Rev. H. R. Whitmore officiated.

The bride, who was given in marriage by her mother wore an original gown of Chantilly lace and nylon tulle over satin, fashioned with a nylon sheer yoke and off the shoulder neckline with long sleeves ending in points over the hands. The fitted lace bodice fastened up the back with tiny buttons, with a peplum over a full skirt falling into a cathedral train. Her fingertip length veil of French tulle illusion held in place by a cluster of white lilacs and she carried a bouquet of white orchids and lilies of the valley.

The bride was attended by her sister, Rose Wakabayashi, as maid of honor, and Sakae Kita, sister of the groom, as bridesmaid. Flower girls were Misses Wendy and Mona Inaba.

The best man was Roy Kita, brother of the groom, and the ushers were Messrs. Fumi Inaba and Frank Kuroda.

Following a reception at the Summerland Japanese Hall, the couple left by motor car for their honeymoon trip to Southern California and Mexico. For travelling, the bride chose a navy blue outfit with navy and white accessories, and a white orchid corsage.

Among the out-of-town guests were Edward Kita, Portland Oregon; Roy Kita, Vancouver; Mr. and Mrs. M. Mori, Vernon; Mrs. T. Wakabayashi and Rose Wakabayashi, Montreal.

ENGAGEMENTS

TORONTO — The engagement was announced of Reiko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Niichi Matoba, to Joe Shin, son of Mr. and Mrs. Zentaro Shin, on Nov. 22, at the home of the Matoba's.

Next Philosophical Discussion, Dec. 7

The next monthly discussion meeting in Logic and Metaphysics will be held next Sunday, Dec. 7, from 8:30 p.m., at the home of Mrs. Muriel Kitagawa, 352 Wolverleigh Blvd. This is the second meeting of the group under the directorship of Rev. Father Donelon.

Persons interested can contact Mrs. Kitagawa at HO. 6064.

"Logic and Metaphysics" is not as difficult as it sounds, it is only a matter of common sense.

Patronize

Our Advertisers